

# JÖVŐ

Taxa postala platite in numerar cont.  
apr. Nr. 59352/947.

1918 január 24 SZOMBAT  
IV. évfolyam, 901. szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Moise Nicoara u. 1.  
Telefon: 30-87.  
Kialóhivatal: Bulv. Reg. Maria 13.  
Telefon: 20-76.

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## A felszabadult dunamenti népek családjának bensőséges nepe a román-magyar baráti, együttműködési és kölcsonös segélynyújtási egyezmény budapesti aláírása



„Most írásban is lefektetjük a román-magyar baráti együttműködés alapjait” – mondotta Dinnyés Lajos magyar kormányelnök; „Rendben vannak bizonyítványaink” – válaszolta Groza Péter dr. a Román Népi Köztársaság miniszterelnöke a Keleti-pályaudvaron végbement fogadtatáson

### Ellen a Szovjetunió, a kisépek nagy barátja! Ellen a jugoszláv-bolgár-román-magyar összefogás!

hanem áldozatkészséget munkában, munkakedvben és teljesítményben. Elmondhatjuk, hogy ezt a célt megértették határon innen és határon túl mindazok, akiknek meg kellett érteniük. A román nép és a magyar nép túlnyomó többsége, volt urától rárakott bilincseivel együtt levette a nemzetiségi gyűlölködés jármát is, amelybe céltudatosan foglák. Ez a járom akadályozta meg, hogy népeink valóban a maguk útját járják, munkájuk valóban saját földjüket tegye termékenyvé és saját országuk iparát építse a köz javára. Tulajdonképpen a megbékélés szakaszán, ma már testvérekként állunk egymás mellett, mint ahogyan testvéri sorsot szánt nekünk a természet törvénye. Együtt élünk, együtt dolgozunk, egy a célunk, testvérek vagyunk tehát jobban és rosszban.

Románia nagy történelmi eseménye után utazott a magyar fővárosba kormánykiváltsággal. Most már

a Román Népköztársaságot képviseli dr. Groza Péter és kísérete, s ez a Román Népköztársaság a miénk is, itt élő magyaroké. Mert azt az okmányt, amelyik az államforma vállzását bejelentette, a kormányban helyet foglaló magyar alminiszter aláírása is ellenjegyezte. Első államokmány ez Románia történetében, amelyen magyar ember kezevonása is helyet kapott. Együtt határoztunk, együtt örültünk és román testvéreinkkel együtt állunk csatasorban Népi Köztársaságunk védelmében. Ez az aláírás azonban nem csak jogaink kiteljesedését jelenti, de kötelezettséget is. Soha el nem múló kötelezettséget arra, hogy amit velünk együtt valósítottak meg a román demokrácia legjobbjai, azt megerősítsük, fejlesztjük, s visszük előre a szocializmus felé vezető úton.

Ugyanez a cél és ugyanez a szellem az, amelyet a másik szerződő félként szereplő magyar kormány képvisel. A hibértség százados terhét

leküzdő magyar népi demokrácia semmiben sem különbözik szándékait és célkitűzéseket illetően a román testvérdemokráciától. Mint ahogyan Tito Jugoszláviája és Georgi Dimitrov új Bulgáriája is ugyanennek a békearcvonalnak a bástyája. Mindezt pedig a nagy Szovjetunió hősi szabadságharca tette lehetővé. A szovjet nép, nagy vezetőjének Sztálin vezértábornagynak irányításával, Lenin szellemi hagyatékát valóra váltva, legyőzte a hitlerfasizmust, szabadá tette Európát s e szabadság hamisítatlan érvényesülését biztosította itt, az Óvilág eme részén.

Nem csupán tollvonás, de történelmi gesztus a Budapesten most megtörténő szerződésaláírás. S nem tenget, de vér, a múltban októberi és idegen célokért kiontott vér a kezessége annak, hogy ez a szerződés eleven valóság, amely a fennálló baráti és testvéri viszonyt pecsételi meg.

Román Népi Köztársaság rendkívüli nagykövetsége jár most Budapestre. Történelmi okmány aláírására utazott a magyar fővárosba a román kormány miniszterelnöke, külügyminisztere, a belügyminiszter, az igazságügyi- és munkügyi miniszter. Írásba foglalják annak a nagy munkának eredményét, amelyet a két szomszéd ország népi demokráciája fejtett ki, a megbékélésen túl a baráti összefogás érdekében. Beilleszkedik ez az okmány a szerződések sorába, amelyeket Európa eme részén a valóban felszabadult népek kormányai sorozatosan kötöttek eddig és irnak alá a jövőben, hogy megvédjék hazájukat és népeiket a harcok imperiális háborús bajkeverő fenyegésétől.

Budapesten most aláírásra kerülő okmányt és testvéreit, a többi barátsági és segélynyújtási egyezményeket, csak a népek felszabadult akarata és igaz békevágya teremthette meg. Ev százados akadályok, mesterségesen és művészi gondallal ébercen tartott ellentétek hullának porba a népi demokrácia diadalmas kiteljesedése nyomán és tesszik szabaddá az utat nemzetek, népek, országok között. Kötöttek a múltban is hasonlóképpen, de valójában és lényegében a jelenlegivel teljesen ellentétes szerződéseket. Soha ezek a szerződések nem szolgálták a kisépek érdekeit, hanem csupán a nagy világpolitikai sakkjárat lépéseit jelentették. Addig jelentették valóságot, amíg a nemzetközi léte érdekeit megkivánták az uszályországozók felsorakoztatásánál. Es papír ronggyá váltak abban a pillanatban, amikor ezek az érdekek mást kívántak.

Most: Bukarestben, Szófiában, Budapesten, nem látszatkormányok, hanem népek szöveteznek. Még pedig nem háborúra, hanem békére. Igaz, hogy háború ez is. Mert a béke háborúja, amelyet most mi mindannyian vivünk, harcot jelent. Amennyivel más célt szolgál ez a harc, mint a háborúk eddigi monávasimált céljai voltak. Minden erőnkkel, tudásunkkal és akaratunkkal a tömegek életszínvonalának, művelődésének fejlesztését, ezt a hatalmas feladatot szolgáljuk. Áldozatokat kér ez a küzdelem. Nem az életünk feláldozását,

## Az egész magyar nép tiszteleg a Román Népi Köztársaság képviselői előtt...

BUDAPEST. A román kormánykiváltsággal különvonta tegnap délelőtt érkezett a magyar fővárosba, amelynek főbb útvonatai, de kisebb utcái is román-magyar zászlódiszben, várják a vendégeket. Amikor a vonat befutott az ez alkalomból gyönyörűen felszított Keleti-pályaudvarra, más sok ezer főnyi hatalmas tömeg várta a Román Népi Köztársaság küldöttségét.

A díszszázad küldőse tisztelegőt lüktető különvonat megállott és a felsővezető dr. Groza Péter lépett le a szalonkocsi lépcsőjéről. Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök melegen üdvözölte, kezét foglák, majd dr. Groza miniszterelnököt jobbára engedve, a díszszázad elé vezette és mielőtt a zenekar a román köztársasági himnuszot játszott, eléptek a feszesen tisztelegő magyar honvédek sorfala előtt, ahol a magyar székfőváros hadtestparancsnoka fogadta kivont karddal a baráti vendéget és

jelentést tett előle. A román küldöttség tagjai közben egymásután hagylák el a különvonatot. Elsőnek Pankovics Anny külügyminiszter, tőnt fel, akinek a fogadásra megjelentek egyike hatalmas csokrot nyújtott át. Utána Teohari Georgescu belügyminiszter, Patrascanu igazságügyminiszter, majd Raduceanu Lothar munkaügyi miniszter szállt le, akiket a magyar kormány tagjai foglák barátságos, meleg szavakkal és kézzorítással.

A kormánykiváltsággal jött Voitjnóvici Alexandru külügyminiszteri osztályfőnök, Constantin Popescu tábornok, Bădescu tábornok, a miniszterelnök első szárnysegéde és még számos magasállású miniszteri tisztviselő. Megérkezett a különvonattal Gyöngyössi István is, a budapesti magyar követség vezetője. A filmesek és fényképezők lázasan dolgoztak és a rendőrség alig üdött alá nyitni a

telkesen ünneplő tömegben, hogy a kormánykiváltsággal tagjai a díszszázadhoz jussanak, ahol megtörtént a bemutatkozás és a hivatalos fogadtatás.

Amikor Groza Péter dr. miniszterelnök és Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök visszafelé haladva – a díszszázad már a magyar himnuszot játszotta – a diplomaták díszemlényéhez értek, elsőnek Puskin szovjet követtel foglák kezét. Mint régi ismerőst üdvözlik egymást a kormányelnök és a szovjet követ, majd egymásután a jugoszláv, a bolgár követ üdvözölték és mosolyogva rázták egymás kezét. A román követség tagjainak üdvözlése után Rakosi Mátyás és Szakasics Árpád miniszterelnök-helyettesekkel szorított kezét dr. Groza Péter és sorra következtek Rajk László magyar belügyminiszter, Gerő Ernő közlekedésügyi miniszter, Bán Antal ipariügy miniszter, Nyárády pénzügyminiszter, Molnár Erik külügyminiszter és Római kereskedelemügyi miniszter.

## A román és magyar nép felépült független, szabad és boldog jövőjéért

Az emelvény előtt Darvas építésügyi miniszterrel, Veres Péter honvédelmi miniszterrel, Boguár polgármesterrel, Kossa István, az Országos Szaktanács főtitkárával, Marosán Györggyel, a Szociáldemokrata Párt főtitkárával és Szabó Árpád földművelésügyi miniszterrel fogott kezét a román kormányelnök. Bemutatják a miniszterelnöknek a magyar honvédség képviselőit és Münnich Ferencet, a rendőrség főparancsnokát. Közben a román kormányküldöttség tagjai megismerkedtek a magyar kormány tagjaival.

Pauker Ana szívbőljesen beszélgetett Szakasits Árpáddal, majd Vass Zoltán államtitkárral. Utána Kisházi Ödön, a Szakszervezeti Tanács elnöke üdvözölte meleg szavakkal Pauker Ana külügyminisztert. Közben Rákosi Mátyás, a magyar Kommunista Párt főtitkára, miniszterelnök-helyettes és Molnár Erik külügyminiszter léptek Pauker Ana külügyminiszteréhez.

Közben a miniszterelnököt már a különböző társadalmi egyesületek és alakulatok küldöttségeinek vezetői üdvözlik egyányságban. Amikor a honvédség táborokait mutatják be Teohari Georgescu,

Patrascanu és Radacesanu minisztereknek, valamint a kormányküldöttség tagjainak, megszólalt Dinnyés Lajos miniszterelnök ünnepélyesen zengő hangja egyszerre esend lett:

— *Őszinte és baráti szívvel üdvözlöm a magam, a magyar kormány és a magyar nép nevében a román kormányküldöttséget és annak vezetőjét, dr. Groza Péter miniszterelnök urat. Nagy öröm mindannyiunk számára, hogy a Bukarestben néhány hét előtt megkezdett tanácskozásainkat ezúttal folytathatjuk és ennek kapcsán majd visszatekinthetünk az a szíves vendéglátást, amelyben nekünk volt részünk az Önök szereltes és szép fővárosában. A mostani látogatás jelentős fordulata lesz a román és magyar demokrácia útjának, mert határkövet helyezünk el: a két nép felépült a maga független, szabad és boldog jövőjéért. Amikor őszinte szívvel köszönöm itt Önöket, kívánom, hogy érezzék magukat olyan jól, amint mi érezzük magunkat az Önök kedves fővárosában, Bukarestben.*

Utána dr. Groza Péter miniszterelnök tiszta magyarsággal a következőkkel válaszolt:

## „Együtt vagyunk a Duna ezen a részén a népek nagy családjában”

— *Miniszterelnök úr, miniszter urak, igen kedves magyar testvéreink! Ime, újból Budapest székesfőváros fődjére léptünk, ahová szereltes hoztuk magunkkal a román nép és a román kormány meleg és baráti üdvözlését. Amióta legutóbb itt jártunk, nagy lépést tettünk előre nepeink közéletében nagy újján. Mi időközben a reakciónak sok maradványát távolítottuk el magunkból, amelyek a szovjetizmus láptatásával igyekeztek népeinket eltávolítani egymástól. A Román Népi Köztársaság most már ime festelenül üdvözölheti a Magyar Köztársaságot! (Eljenzés.) Ma már renáben vannak bizonyítványaink és együtt vagyunk a Duna ezen a részén, a népek nagy családjában. Itteni látogatásunk célja leszárni a tárgyalások fejezetét, lerakni a határkövet azon az utunkon, amelyen ezúttal együtt haladunk, románok és magyarok, kéz a kézben, közös jobb jövőnk szolgálatában!*

— *Együtt vagyunk és együtt haladunk a szabad Jugoszláv Szövetség*

*Népköztársaság népeivel, együtt a bolgár testvéreinkkel, együtt a baráti csehszlovák, lengyel és az albán népekkel és végül együtt menetelünk a két népek nagy protektorátójával, a Szovjetunióval. Ez a család immár hatalmas népi család lesz, elég erős ahhoz, hogy szembeszállhasson még az úgynevezett atombombák erejével is. Eljöttünk bizonyították azt, hogy a román nép és Románia együttélő népet kitartunk ezen az úton, hiszünk a jövőben és hiszünk, hogy saját szemünkkel láthatjuk a szebb és boldogabb napokat, amelyeket a sok nehéz küzdelem és harc után ezek a népek megérdemelnek. Eljen a magyar nép, eljen a köztársaságaink barátság, eljen a szebb jövő, a dolgozók és a munkások szebb jövője!*

A beszéd után Groza és Dinnyés miniszterelnökök meleg szeretettel szorítottak kezét. Utána a miniszterelnökök és a kormányküldöttség tagjai a miniszterekkel együtt megindultak a kijárat felé.

## A magyar nép és a magyar kormány szeretetének jegyében ünneplik Budapesten a román vendégeket

A pályaudvari fogadtatás után a román kormányküldöttség tagjai meglátogatták Tildy Zoltán magyar köztársasági elnököt, Dinnyés Lajos miniszterelnököt, Rákosi Mátyás és Szakasits Árpád helyettes miniszterelnököket, valamint az országgyűlés elnökét.

A román és magyar kormányok között az érdemi tárgyalások ma kezdődnek meg és szombaton írják alá a baráti, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményt.

A Magyar—Román Társaság, mint Budapestről jelentik, a két nemzet mind

jobban elmélyülő kulturbarátságá jegyében február elején megindítja folyóiratát. A lap címe: „Délkelet” és kététhetenként jelenik meg.

A Magyar—Román Társaság az eddig csaknem teljesen értelmiségi sikon haladó barátkozást munkás- és parasztonaon is kiszélesíti. Ennek a célnak céljéért megszervezték a Gheorghiu-Dej nevet viselő tanonckollégiumot, a Gojdu-alapítvány épületében, ott, ahol annak idején Groza Péter dr. miniszterelnök is tanult. A kollégiumnak, amely hu-



Igen! STABILIZÁLT Lejben egyetlen sorsjeggyel nyerhet MILLIOKAT

50% 2 SORSJEGY KÖZÜL AZ EGYIK NYER

ALLAMI SORSJATEK

szas létszámmal indul, az a célja, hogy szállást biztosítson a magyar fuomipar elsajátítására törekvő román ifjaknak. A Romániába utazó magyar munkásifjak pedig a román petrolium vidéket tanulmányozzák majd.

Budapestről jelentik, hogy tegnap délután Mihályffy Ernő miniszter Tildy Zoltán magyar köztársasági elnök kabinétnője felkereste Groza Péter dr. miniszterelnököt és

a köztársasági elnök nevében köszönetét fejezte ki az aradi múzeum 1948-as ereklyefárgyainak kölcsönzéséért, majd átnyújtotta Groza Péter dr.-nak a „Centennáris ünnepség” jelvényét.

A magyar lapok első oldalainak foglalkoznak a román küldöttség budapesti látogatásával. A Magyar Kommunista Párt hivatalos lapja, a Szabad Nép, rá mutat arra, hogy dr. Groza Péter kormányának nemzetiségi politikája telte lehetővé az együttélő népek barátságát és megértését.

Erdély nem elválasztó terület többé — hangsúlyozza a lap — hanem összekötő kapocs a két ország között.

## Faliújságkiállítás

a Szaktanács helyiségében

Tegnap, csütörtök délelőtt fél 11 óra kor Guzei Gheorghe, a Megyei Szaktanács titkára ünnepélyes keretek között nyitotta meg a szakszervezetek verseny nyel egybekötött, faliújság kiállítását szépszámu érdeklődő jelenlétében. Beszédében elmondotta, hogy a faliújság a dolgozók kultúr színvonalának emelésén kívül még sok, igen fontos célt szolgál. Ezért szervezték meg ezt a versenyt is, hogy a nemes verseny által kiállított faliújság megfelelően ezeknek a magasabb céloknak. Ezután a versenyre kiállított faliújságokról szólt Hólandy János, a Megyei Szaktanács nevelési és közművelődési felelőse. Rámu-

tattott arra, hogy ez a kiállítás, mint minden végzett munka, elért eredményt jelent, de meg kell állapítani a fogyatékosokat is. A kiállított anyag ezen kiállítására gondos előkészítésre való, szemmel láthatóan jelentős számu munkatársat sikerült mozgósítani, de az anyagok természete, a feldolgozás módja még sok kívánivalót hagy hátra. Mindezek re a szempontokra részletesen kitért majd a bírálóbizottság munkája. Ezután Sulumete Leonfina, a Szaktanács női felelőse a bírálóbizottság tagjaiként ajánlottak névsorát olvasta fel. A névsort a jelenlévők egyhangulag elfogadták.

SAVOY  
23-22

Ma premier! Matiné 11.30.

Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30, 9.

Az utolsó francia produkció „gyöngye”

Jean Pierre Aumont.  
Pierre Fresnay

A szökevény

## Iparosok nagybálja

Meghívók kívánatra felmutatandók.

a Munkakamara összes termeiben január 24-én Mindenki ott legyen!

Akik technikai okokból meghívót nem kaptak, a pénztárnál átvehetik

# „Lenin neve ma már jelkép az egész világ dolgozói számára”

## A Szovjetunió Kommunista (Bolsevik) Pártjának gyászülése Lenin halálának évfordulóján

MOSZKVA. A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) pártjának központi végrehajtó bizottsága Lenin halálának 24-ik évfordulója alkalmával gyászülést tartott, amelyen Szuszlov, a Kommunista Párt moszkvai bizottságának főtitkára mondotta el az ünnepi beszédet. A főtitkár a többiek között kijelentette, hogy a szovjet nép a lenini uton szilárdan halad előre. Szuszlov rámutatott arra, hogy

*a Szovjetunió következetesen harcol a nemzetek együttműködésének megteremtéséért, majd a továbbiakban rámutatott arra, hogy Lenin neve*

*szimbólumá lett az egész világ dolgozói előtt.*

Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió népei a nagy honvédő háborúban, valamint a háború után követő újjáépítésben bebizonyították életerejük, alkotókészségüket és azt, hogy Lenin által megvonat uton haladnak a nagy Sztálin vezetésével.

Beszédében ezután ismertette, hogy a kapitalizmus az első nagy csapást az októberi forradalom után szenvedte el. Ugyancsak

*súlyos csapást jelent a kapitalizmus számára, hogy Közép és Dé-*

*kelet-Európa népei elfordultak az imperializmustól és a népi demokrácia megteremtésével a szocializmus útjára léptek.*

A szónok ezután rámutatott arra, hogy a jegyrendszer megszüntetése és a pénzügyi reform bevezetése bizonyítja a szovjet állam hatalmas erejét, amelyen megtörik az északamerikai háborus uszítók minden mesterkedése. A továbbiakban rámutatott arra, hogy a békeszerető népek az új népi demokráciát tántoríthatatlan támaszuknak látják a Szovjetunióban.

# Nagyarányu politikai, szervezeti és kulturális munkát indított az MNSz Aradmegyében

## Séiben új szervezet létesült, Szentlányfalván, Fazekasvarsándon tisztújító közgyűlést tartottak

Megírta a jövő, hogy az MNSz aradmegyei szervezete, a romániai magyarság harmadik országos kongresszusán kidolgozott határozatok értelmében, hatalmas politikai, szervezeti és kulturális munkát indított meg megyeszerte. Az elmúlt napokban ismét több aradmegyei községet látogattak meg a Népi Szövetés kiküldöttei.

*Vasárnap, január 18-án Szentlányfalván a szövetkezet nagyteremben rendeztek tisztújító nagygyűlést, amelyen a megyei szervezet-résztől Gál Lajos megyei kiküldött jelent meg,*

aki a gyűlés keretében ismertette az időszakos kül- és belpolitikai eseményeket. Külpolitikai viszonylatban vázolta a kül- és belföldi imperialista érdekeltségeknek a demokratikus rendszerű államok ellen irányuló háborúba uszító magatartását. A belpolitikai eseményekkel kapcsolatban kihangsúlyozta a Román Népi Köztársaság megvalósításának jelentőségét. A politikai beszámoló után Disz Péter helybeli református lelkes a helybeli szövetkezet vezetője szólalt fel, ismertette a szövetkezeti problémákat. Bejelentette, hogy a község valamennyi lakója megkaphatja irányított árumennyiségű a helybeli szövetkezetből. Ezután sorozatos felszólalások következtek, amelyekben a helybeli lakosság sérelmezte egyes adóbehajtó közegek viselkedését, amelyet az adó behajtásával kapcsolatban tanúsítottak, majd sor került az új végrehajtóbizottság megválasztására.

*Szentlányfalva az új végrehajtó bizottságba demokratikus magatartású egyéneket választott meg, akiknek élén Fehér Mihály a helybeli MNSz új elnöke áll.*

A közgyűlés után az újonnan megválasztott vezetőség és az Ekésfront (F. P.) közös gyűlésen vitatták meg a sérelmek kiküszöbölésének módját. Ugyan csak az elmúlt napokban alakították meg Pél községben az MNSz helybeli

szervezetét. Ebben a községben mind-éideig, tekintettel a községben levő magyar lakosság csekély számára, nem volt a Népi Szövetésnek helybeli szervezete. Az alakuló közgyűlésen a megyei szervezet nevében Vuicsenics Dusan megyei kiküldött vett részt, aki ismertette a harmadik kongresszus határozatait, a Népi Köztársaság megvalósításának jelentőségét és a népszámítások fontosságát.

*A közgyűlés keretében megtették az első lépéseket az újonnan megalakult MNSz és a helybeli testvérszövetkezet közötti szoros kapcsolatok kiépítésére.*

Az újonnan megalakult MNSz tagjai a gyűlés keretében kérték egy helybeli magyar elemi iskola felállítását. Ezenkívül Vuicsenics Dusan megyei kiküldött körútjában meglátogatta Gyulavarsándot, ahol népgyűlés keretében ismertet-

te az időszakos politikai eseményeket, majd Fazekasvarsánd községet, ahol ugyancsak tisztújító közgyűlés volt. Ebben a községben az új vezetőség élére Baranyai Sándor helybeli lakost választották meg.

*A tisztújító közgyűlés után a helybeli MNSz jóskiterült József Attila emlékművet rendezett, amelynek keretében Vuicsenics Dusan megyei kiküldött, Ezig József helybeli evangélikus lelkész és Püspöki Tibor magyar tanító ismertették a nagy költő életét és művét.*

Az aradmegyei Borosjenő községben január 18-án, vasárnap a demokráciák egységes szervezetének helybeli csoportját megalakító nagygyűlés volt, amelynek keretében az egységes női szervezet részéről Luca Erzsébet, az MNSz női bizottságának részéről Özevgy Papp Ferencné ismertették az egységes női szervezet célkitűzéseit.

# 10-35 százalékkal csökkentik árait egyes aradi gyárüzemek

## A fokozódó termelés örven detes következményei

A kormány pénzügyi politikája és a pénzügyi reform sikere egyre inkább érezteti hatását a mindennapi gazdasági életben. Ugyan az ipari cikkekben, mint az élelmiszerpiacon az árak emelkedése már két-három hónappal ezelőtt megállt, még most árszések és árlemorzsolások tapasztalhatók.

*Románia számos ipari vállalatánál új árszámításokat eszközöltek és nagyon sok esetben jelentős százalékkal csökkentették az árakat.*

Hasonló a helyzet Aradon is, ahol az ipari üzemek megfeszített erővel dolgoznak a többtermelés és egyben a pénzügyi reform sikere érdekében. Az aradi gazdasági ellenőrzőszolgálat az utóbbi két hétben számos aradi gyártól jött ár-újraszámítási kérelem. Ezek az üzemek a stabilizáció után eszközölt árszámításnál most már olcsóbban tudják előállítani a termékeiket. Árcsökkenést jelentett

be a gazdasági ellenőrzőszolgálatnál a Stasany kaptafagyár, ahol mántegy 25 százalékkal olcsóbb árakat számítanak.

*Arad két nagy textilgyára, az ITA és a Teba a szabadforgalom részére gyártott cikkeknek mántegy 10-15 százalékos árcsökkenést jelentett be.*

A Mobiltext újabb árkalkulációja alapján egyes cikkeinél 30-35 százalékos árcsökkenést végzett. A Handl Odón gépgyár egyes fogaskerék gyártásánál — ezt a bukaresti villamosközlekedési társaságnak szánják rendszeresen — 21 százalékos árcsökkenést, a Polychrom festékgyár több gyártmányának közepesarányosan 50 százalékos, az Oxigén-gyár 35 százalékos árcsökkenést jelentett be az aradi gazdasági ellenőrzőszolgálatnak. Hasonló bejelentést tett a Crisana iratosi kendergyár, amely egyike a legnagyobb ilyenemű üzemeknek az országban és amely most 35 százalékkal olcsóbban ter-

## Hat vámközpontot létesítettek

A külföldről érkező postacsomagok szétosztása körüli panaszok kiküszöbölésére, a postavezérgazgatóság és a közlekedésügyi minisztérium intézkedett a vám eljárás egyszerűsítéséről és decentralizálásáról. Ennek érdekében hat vámolási központot létesítettek: Aradon, Constantában, Radautiban, Botosaniában, Gyulafehérváron és Medgyesen.

## Országosan körözött bűnözőt fogott az aradi rendőrség

Az aradi rendőrség tegnap este a város területén razziaát rendezett, amelynek során, különösen az állomás környékén, Peryvárbán, külvárosi környékben végeztek szigorú igazgatási és ellenőrzési tevékenységet. A razzia során harminc egyenl elfogták elő a rendőrségre. Ezek között van Adam Ioan rovimuhtó, aki néhány hónap előtt megszökött az aradi fogházból, ahol 5 évig tartó büntetését töltötte börtörés miatt. Elfogta a rendőrség Foroson Stefan országosbűnöző, veszedelmes börtörő, akit különböző börtörés miatt már hónapok óta köröz az aradi és az ország több rendőrsége. Az elfogott egyének között ezeken kívül még több zsebmésző szerepel. Valamennyőket ellen a büntügyi osztályon megindult a vizsgálata.

## Az Alexandrescu-féle parasztpárt csatlakozott az Ekésfronthoz

BUKAREST. Az Ekésfront és az Alexandrescu-féle parasztpárt közös közleményben hozta nyilvánosságra, hogy a Parasztpárt bejelentette Groza Péter dr. miniszterelnöknek, aki az Ekésfront elnöke, csatlakozását az ekésfronthoz. Groza Péter dr. ehben elfogadta a javaslatot. Január 13-án közös értekezlet volt az egységesítés módjait megbeszélésére.

FELHIVÁS. Felhívjuk az aradi autonobilisták szövetkezetének összes részvényeseit, hogy pénteken, 23-án délután fél 5 órakor a szálitóművek szakszervezetjé helyiségében (Luther-tér 1) megtartandó rendkívüli gyűlésen jelenjenek meg. Tekintettel az ügy fontosságára, a megjelenés kötelező.

mel. A fent elsorolt cégeken kívül számos aradi kisüzem végzett új árszámítást, amelynek eredményeképpen jelentős százalékkal olcsóbban adják termékeiket. Az ipari termékek várható árlemorzsolódásával párhuzamosan árszék mutatkozik az élelmiszerpiacon is, ahol az utóbbi hetekben kezdődött meg az árak esése és a fokozott tempóban érezteti hatását. Az aradi élelmiszerpiacon az előző napi árakhoz viszonyítva 25-30-35 százalékos árszék mutatkozik. Az árak csökkenése azt igazolja, hogy az ország dolgozói megfeszített munkájának eredményeképpen növekedés mutatkozik a termelésben és egyre nagyobb mennyiségű ipari cikk került a piacra. Helyes gazdasági politikával jelentős mennyiségű irányított árú került a pontrendszerű elosztókhoz és a szövetkezetekhez.

# Több termelés, kevesebb hulladék, jobb minőség!



Január 21-én fejeződött be az ITA fonodájában a Megyei Szaktanács termelési versenye s máris újabb, országos vetélkedésben vesznek részt az öntudatos dolgozók

Népi köztársaságunkat a demokrácia gazdasági alapjainak megerősítésével teherjük nagyra. A munkásmozgalom eszmei és szervezeti egységének megteremtésére a jelszó: harcra a munka magasfokú termelékenységének eléréséért, a termelés növeléséért, a nép jólétéért!

Ennek a jelszónak jegyében folyik a termelési verseny az aradi ITA-gyárban. Most zárult le az aradi Megyei Szaktanács által december 8-án kezdeményezett fonodaverseny és már meg is kezdődött az új, országos viszonylatú nemes verseny a fonodai termelés emelése érdekében.

Január 21-én fejeződött be az ITA-nál a Megyei Szaktanács részéről kezdeményezett verseny, amelyben három váltásban hat-hat csoport dolgozott és nemcsak a váltások, hanem a csoportok között is versengés folyt a munka termelékenységének emelése

érdeklében.

A verseny munkásönadról, leendőteről és munkakedvről tett tájékoztatót és eredményeképpen a meghatározott időpontra kitűzött teljesítményt 107 és fél százalékban valósították meg, ami azt jelenti, hogy 7 és fél százalékkal haladták meg a versenyfeltételt.

A munka teljesítésében a fonoda dolgozóinak a mesterek is segítettek, sőt az irodai személyzet is többiben részt vett a termelésben.

Ezzel párhuzamosan a hulladékmennyiség csökkentését is előírták a versenyfeltételek. Ebben a vonatkozásban az eddigi hulladékmennyiséget 83 százalékkal csökkentették, ami azt jelenti, hogy a termelésben mutatkozott hulladékmennyiségnek már csak 17 százaléka maradt meg, illetve ilyen csökkentett mennyiség vész el a termelés számára.

De nemcsak mennyiségi szempontok

játszottak szerepét, hanem nagy súlyt helyeztek a művészi munkára is. Ilyen vonatkozásban

az 1938-as termeléshez viszonyítva az eredmény 90 százalékos, ennél érték el a háború előtti mennyiségből.

A január 19-én megkezdődött nagy, országos fonodai-verseny április 3-án ér véget.

Az ország csaknem valamennyi textilgyárának fonóüzeme részt vesz a nemes vetélkedésben.

Az ITA dolgozói remélik és bíznak abban, hogy ebben az országos versenyben is jól megállják helyüket és szinte biztosra veszik, hogy nemcsak elérik, de talán túl is szárnyalják az 1938-as eredményeket.

A helyi verseny végső mérlegét még nem készítették el, de az eddigi megállapítások szerint Mihály József főnökmester váltása érte el a legjobb eredményt.

## MINISZTER

A IX. kerület (Miklaka) január 24-én, délután esti 8 órai kezdettel műsoros kifestést rendez.

A VI. kerület (Gáj) január 25-én, vasárnap délután 4 órakor a Marasesti-Kossuth ucca 39 sz. központi színházban műsorral egybekötött táncmulatságot rendez.

A VI. kerület (Gáj) minden vasárnap 8-8 óra között táncos szervező délutánokat tart, amelyekre minden kifestésre várunk.

A városi szervező Intézőbizottsága január 26-án, hétfő délután 5 órakor ülészik a Crisen-Karolina ucca 5 sz. színházban. Kérjük a szakfelelősöket, hogy november és december havi jelentéseiket sürgősen adják le a városi titkárságnál.

A VIII. ker. (Mecóczi-telep) január 25-én, vasárnap délután 4 órakor központi kiküldöttök részvételével taggyűlést tart.

**ARO** Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ma egy rendkívüli francia premier!  
**Claude Dauphin**  
**Gaby Andrei**  
**meztelen asszony**

Csak felnőtteknek!

**oloskairtást,**

Arktikus túráról olcsón vállalkoz. Telefon: 10-94. Feg. Maria 18. Kozmetikában.

## Apad a Maros

Aradváros polgármesteri hivatalához ma reggel árvízveszedelemtől elterjedt rémhírekről érkezett jelentés.

A folyamnévességhez érkezett jelentések szerint a víz mindenütt apadóban van és az állandóan esős időjárás ellenére is. Aradon két nap alatt másfél méterrel csökkent a vízszint.

Illetékes helyen ismételt hangsúlyozták, hogy aggodalomra, vagy éppen féltelére semmi ok sincs. A Maros vízállása akkor válik fenyegetővé, ha a heggyekben hatalmas hótömegek halmozódnak fel és amikor a Maros vizét vastag jég borítja. Ha ilyenkor jön a hirtelen olvadás, ez szokta feltartani a hegyekből lezúduló víztömegek rendkívüli folyását.

Most, ha sok eső esik, annak lefolyása is simán és akadálytalanul történik meg. Ezenkívül a Maros védegájának javítása, végig a folyó mentén, megkezdődött arra az esetre, ha később mégis nagyobb habarás következne és ezzel kapcsolatban erősebb fagy lenne.

A mostani esős idő nem okozhat semmi bajt, mindenki legyen nyugodt s utasítsa vissza a szándékos zavarkeltést célzó rémhíreket.

## Három rendőr betegedett meg kiütésetifusz fertőzés következtében

Egyik beteg meghalt, másik kettőnél könnyebb lefolyású a betegség

Néhány hetes szünet után tegnap ismét három kiütésetifusz megbetegedést jelentettek az aradvárosi orvosi hivatalnak. Három aradi közrendőr betegedett meg, mindhárom a központi rendőrsé-

gen teljesítmének szolgálatát. Nyilvánvaló, hogy a fertőzés valamelyik előáttott útján történt. Az egyik rendőr tegnap reggel meghalt, míg a másik kettőnél enyhébb lefolyású a betegség.

**FORUM-MOZGÓ** Előadások: 3, 4, 30, 6, 7, 30 és 9 órakor

Ma gyermekek öröme! Szébb és jobb, mint a Bófehérke és a Pinochio volt  
**Az elvarázsolt kastély**

**C.F.R.-mozi Mecóczi-telep**

Előadások: 2, 4, 6 és 7.30

**„A legénység”**

Film a pilóták hősi életéről. Anna Bella, Charles Vanel, Jean Mural, Jean Pierre Aumont

**A „Scanteia” Barátok Köre**  
vasárnap, január 25-én, délután 10 órai kezdettel

**Ánepséget rendez**

a városi színházban. A művészi program után kitüntetik mindazokat a városi és falusi lakókat, akik a „Scanteia” terjesztése terén jelentős munkát végeztek.

## A Birad-iroda közleményei

**Fontos bejelentési kötelezettségek — határidőre**

Mindazon adózók, akik kereskedelmi könyvek vezetésére kötelezettek, de eddig nem vezettek, január 9-ig pótolhatják ezt a mulasztást. Ha ennek a kötelezettségüknek nem tettek eleget, sürgősen jelentkezzenek a BIRAD-irodában.

Minisztériumi rendelet szerint február 1-ig rendezhetők az eddig le nem róty egyenest, közvetlen adók, valamint mindazon adók, vagy illetékek, amelyekkel eddig nem fizettek be.

Ugyancsak február 1-én jár le az adóköteles bejelentési kötelezettség. Mindonki köteles bejelenteni adókötelezettségét, kivétel képeznek a kollektív szerződéses, fizetési listán szereplő alkalmazottak, akik nem rendelkeznek más alá írt magánvagyonnal, illetve külső jövedelemmel.

Február 1-ig kell benyújtani az 1947-1948. évi globális adóvallomásokkal. Ugyancsak február 1-én jár le az 1948-1949. évi egyenest adóvallomások benyújtásának határideje.

A BIRAD-iroda egybeként fiókirodái létesített Bukarestben, amelynek vezetője Constantin Gh., a Rudolf Moss vállalat volt ügyvezető igazgatója. A BIRAD-irodának most lehetősége nyílik arra, hogy a fontos, vagy sürgős ügyeket közvetlenül az illetékes minisztériumokban intézze el.

Felvilágosítások és a szükséges nyomtatványok átvételük a BIRAD-irodában

## A szabotázsbíróság ítéletei

Az aradi törvényszék szabotázsbírósága tegnap a következő ítéleteket hirdette ki: Hausler Imre aradi furniterkereskedő, mert nem jelentette be teljes készletét és számla nélkül árusított, 1 évi fogságra ítélték, Penescu Ioan bukaresti lakó, 5000 lej pénzbüntetésre ítélték, mert szívszűrőt hozott Aradra és azzal akart „csereüzletet” kötni, Vatamanuc Constantiu bukaresti lakó, 3000 lej pénzbüntetésre ítélték, mert 14 vágott lőhát, 1 kacsát és más élelmiszereket akart elszállítani, végül Vanca Stefan, a Zorile szövetségi egyik alkalmazottját 5000 lebre ítélték, mert nem tartotta rendben a regisztrációt.

Kedden, 27-én délután 5 órai kezdettel a Minorita Kulturház nagytermében

## GUTBROD PÁL: „Nemzetiségi kérdés”

című előadást tart. Utána művészi műsor. Belépés díjtalan

# Tiltsák meg a háborus uszítást!

— követelte az UNO sajtóbizottságban a szovjet megbízott

NEWYORK. Az UNO sajtó és propaganda bizottságában Lomonin szovjet megbízott felszólalt és a többiek között a következőket jelentette ki:

— Azoknak, akik a harmadik világháború kibombasztására töreksznek, nem szabad lehetőséget adni nézeteik kifejtésére.

A Szovjetunió megbízottja ezután élesen bírálta azokat, akik a sajtószabadság örve alatt háborúra uszítanak.

## Fringhian úr szabotál

— állapította meg az újabb hivatalos vizsgálat

Temesvári jelentés szerint az Országos Cukorhivatal megbízásából vizsgálatot tartott a freidorfi cukorgyárban, amelynek során felülvizsgálták a termelés és az ágyvitel menetét.

A bizottság megállapította, hogy a gyártott cukor nedvességtartalma nem volt megfelelően és hogy azt helytelenül kezelték. Megállapították továbbá, hogy a rőpavásítás nem folyt szabályszerűen. A hangyáriumvezetésért Fringhian Eduard, a gyár tulajdonosa felelős, aki szabotál és nem enged meg a munka összehangolását.

A termelés nem folyt tervszerűen, ami szintén Fringhian szabotálásának tudható be. Ezért a bizottság javasolta Fringhiának a gyár éléről való eltávolítását.

# Febr. 7

## SPORT

### Szakszervezeti mintaegyesületek lesz az AMTE-ből

Csütörtök este az AMTE klubhelyiségében lelkes hangulatú gyűlés volt. Ilica elnöki megnyitóját követően, Siclovan és Pintér a szakszervezeti sportbizottság megbízásából ismertették az Országos Szakszervezeti Sportosztályának határozatát, amely szerint az AMTE-ből szakszervezeti mintaegyesületeket kell szervezni. Az AMTE köré csoportosították azokat a szakszervezeteket, amelyeknek eddig még nem volt sportszakosztályuk. Az ülésen résztvevő szakszervezeti megbízottok egyhangúlag hozzájárultak az előterjesztéshez, majd Siclovan munkatert-

vet adott. Ebből kitérünk, hogy az AMTE-ből szakszervezeti mintaegyesületek lesz, amelyben minden sportág otthona talál és a piros-feketék 37 éves múltjukhoz híven magasra emelik a munkás-sport zászlaját. Az ülésen végül kijelölték a kandidáló bizottságot, amely a megválasztandó vezetőségre vonatkozó javaslatot terjeszti elő a február elsején megtartandó ünnepi közgyűlésre. Ezen a közgyűlésen indul el az új-szervezett AMTE, hogy tovább végezze most már megnagyobbodott feladatát a szakszervezeti sport fejlesztéséért.

### Az ITA 6:1 arányban győzött első edzőmérkőzésén

Steinbach Péter nyilatkozata

Csütörtök délután a tréningpályán tartotta meg a textilgyári együttes első edzőmérkőzését. Az ITA ellenfele az In-tergrara együttese volt.

A textilgyári csapat 6:1 arányban könnyen győzött.

A fiúk igen jól mozogtak és néhány letételes támadást vezettek. Az edzés után Steinbach Péter, az ITA trénerje elmondta munkatársainak: A játékosok teljesítményével elégedett és biztos abban, hogy a csapat a bajnoki idény megkezdésére már formában lesz. Az edző közölte, hogy a csapat eddig öt tréninget tartott, kétszer labdával dolgoztak a játékosok. Vasárnap az ILSA ellen vala-

menyi játékos szóhoz jut és a további műsor az, hogy a jövő héten, csütörtökön, az Astra ellen játszanak edzőmérkőzést, míg vasárnap az egyik kitért B-ligás csapat lesz az ellenfél.

A február nyolcadiki kolozsvári, Vasas elleni mérkőzés előtt, hét közben, még egy edzőmérkőzést játszik a csapat.

Az erősítéssel kapcsolatban Steinbach Péter kijelentette, hogy a tavaszi idényre tartalék kapus és egy mezőnyjátékos jön az ITA-hoz. A kapus vidéki, a mezőnyjátékos pedig aradi. A játékosok neveit még nem közölte Steinbach edző.

## Uj piaci rend Aradon

A városvezetés rendelete értelmében csakis piaci engedéllyel rendelkező egyének árusíthatnak az aradi piacon. A nagykereskedők kötelesek a fűvényben előírt fizetési jegyzéket, vagy számlát kiállítani. A piaci árusok kötelesek táblán feltüntetni nevüket és a cégbejegyzés számát. Csakis olyan élelmiszereket árusíthatnak, amelyekre engedélyük szól. A termelők községi bizonyítvánnyal kell igazolják termelői mivoltukat. A piaci kis- és nagykereskedőknek egységes jelvényt kell viselniük. Viszonteladónak szigorúan tilos 10 óra előtt akár a piacon, akár a városba vezető utvonalon árusítani.

## MAGYAR BÁL

— A MAGANTISZTIVISELŐK SZAKSZERVEZETE január 25-én, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel kultúrelőadást rendez, amelyre szívesen látja tagjait és a vendégeket.

ROYAL Előadások: 3. fél 5. 6. fél 8 és 9.

Ha feledni akarja bánatát, okvetlen nézze meg a **Papucshős** kacagató magyar vigjátékot **Vaszary Piri**, mint anyós, **Kabos Gyula**, mint férj, kiváló alakításával.

## Tűz pusztított egy aradi ékszerüzletben

Ma hajnalban, 4 óra után az Aram lancu Szabadság téren szolgáló teljesítő renőr arra lett figyelmes, hogy a 14 számú házban lévő Gerber Maximilian ékszerüzletből füst szivárog ki, majd megállapította, hogy az üzlethelyiségben tűz pusztult. Nyomban értesítette a tűzoltóságot, amely megérkezett a helyszínre. Feltörték a bejárati ajtót és eloltották a tüzet. Az üzlet teljes berendezése, azonkívül — eddig még meg nem állapított mennyiségű ékszer — és közel száz darab óra vált a tűz mártalékává. A kárt még nem becsülték fel. A vizsgálat folyamán van.



## A temesvári opera

Vendégjátéka lesz ma, péntek délután 9 órakor és este 9 órakor az aradi színházban. A kifünő együttes — amely legjobb erővel, zenekarával, kórusával és saját díszleteivel jön Aradra — a délutáni előadásban Schubert „Három a kis lány” című gyönyörű operettjét, este pedig Puccini „Pillangó kislány” operáját játssza. Az aradi zenekarvezető közönségnek hosszú éveken át most van először alkalmuk operaelőadást élvezni s így nem lesz meglepés, hogy mindkét előadás zsúfolt házakban vonz. Örömmel és szeretettel üdvözljük a temesvári operát és reméljük, hogy ezentúl sűrűbben látogatnak el majd Aradra.

## Az aradi színház

Műsorán szombat délután 6 órakor, valamint vasárnap délután 3 és 6 órakor a nagysikerű Gül Baba szerepét, amely változatlanul telt házakban vonz. Jövő hét folyamán a „Légy jó mindhalálig” gyönyörű Mária Zsigmona szimfónia, a „Hollandi menyecske” nagyoperett szerepét műsorán. Nagyon sokan az előkészületek a „Lendogelér” című szerkesztésű Nedbal vígoperára, amit a román színészek mutatnak be. Ez az előadás az évad egyik kiemelkedő eseménye lesz.

## A Magyar-Román Társaság

magyarországi lapja „Délkelet” címen a jövő hónap elején indul és kéthetenként jelenik meg. Mint a budapesti „Szabad Nép” írja, május 28-án avatják fel az andornaki Mocsáry-kastélyt, az úgynevezett dunavölgyi palánkóhelyet. A román-magyar barátság nagy hírességnek, Mocsáry Lajosnak szobrot állítanak, amit Eugen Ciuca kitért román szobrászművész készít.

## Kiosztották a Baumgarten-díjakat

Budapestről jelentik, hogy vasárnap délelőtt osztották ki a Baumgarten-díjakat. A tízezer forintos díjakat Bőljóni György, Zelk Zoltán, Vas István és Kerényi Károly, a 4000 forintos díjakat Lángi Sarolta, Szentkúti Miklós és Vajda Endre, a 3000 forintos díjakat Nemes Nagy Ágnes és Mándi István kapták.

## Feloszlották a Spártát

A Labdarúgószövetség legutóbbi ülésén az aradi Spárta feloszlását határozták el a sportszellem elleni súlyos vétség és tiltott határátlépések támogatása miatt. A szövetség ugyanakkor kötelezte a Spárta aradi származású játékosait, hogy valamelyik helyi egyesületnél helyezkedjenek el, míg a többiek az ország bármelyik egyesületéhez kerülhetnek igazolással.

## AMTE-CFR 3:1 (1:0)

A két csapat edzőmérkőzésén az AMTE megérdemelten győzött, Batrin (72) és Szabó szereztek a gólokat. Az edzőmérkőzést Czégka Tibor vezette. Itt írjuk meg, hogy szombat délután 3 órakor a Gloria sporttelepen AMTE-Indagrara barátságos mérkőzés kerül leonyolításra, amelyen a munkáscsapat új játékosai is részt vesznek.

Kellemes ízű, kifünő minőségű

1 kgr, üveggel **Lei 120.-**

**Marginai Uborka**

**LÖCS-nél** Eminescu-ucca 3, Telefon: 13-89

# Hírek

**ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:**  
Pénteken: Strelikovszki (Eminescu u.), Janka (Köztársaság útja 2.), Szőlősi (Kálvin ucca és Saguna út sarok). Szombaton: Omescu (Köztársaság útja és Alexandri ucca sarok), Angel (Meilanu ucca és Catedralaj tér sarok) és Victoria (vasútállomással szemben). Vasárnap: Kain (A. Iancu tér és Gh. Lazar ucca sarok), Danciu (M. Viteazul tér és Cristian ucca sarok) és Szőlősi (Kálvin ucca és Saguna út sarok).

**LAPUNK LEGKOZELEBBI SZÁMA** a szombati ünnep miatt hétfő délután a rendezés időben jelenik meg. Különben szombat törvényes munkaszünetet, az ipari és kereskedelmi vállalatok és cégek nem dolgoznak. Vasárnap a borbélyok délig nyitva tartanak, az alkalmazottakat a jövő héten fél szabad nappal kell kárpótolni.

**AZ ESTI MUNKÁSLIGETEM** igazgatósága közli, hogy a szakszervezeti hallgatók részére a beiratkozás január 24-én ér véget. Beiratkozás este 5-7 óráig a Moise Nicoara házban 15.ös szobájában (bejárat a Bucur-ucca felől). Jelenlétek hozzák el irataikat.

**A RUHÁZATI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE** vasárnap délelőtt 10 órakor taggyűlést tart. Megjelenés kötelező.

**"HELLAS" SPORTKLUB** választmányi gyűlést tart e hó 26-án, hétfő délután fél 6 órakor a klubházban. A választmányi sporttársak megjelenése megkívánatik.

**TIZENKÉT ÉV LOPASERT.** Az aradi járásbírósg, esélőrtökön tárgyalta Boghjan Gheorghe ovottműltű bűnözős ügyét, aki a múlt év októberében 10 ezer lejt lopott ki az aradi pályaudvaron Lazarou Cornel lupényi pékmester szoból. A járásbírósg a notarius rsebtolvajt 12 évi fegyházra ítélte. Ugyancsak tegnap ítélkezett a járásbírósg Traian Murghiriu és Bejan Valeriu betörők ügyében, akik kifosztották Blaj Gligorie aradi lakos lakását. A betörőket 3-3 évi börtönbüntetéssel sújtották.

## Írógép,

Wertheim kassza, pultok, bödönök, kézi kocsik, 10 kgr.-os mérlegek, zsákok és hordók eladó. Megtekinthetők: Episc. Comsa (Kálvin u.) 60 szám, 1-3 óra között.

**Akar cukrot megtakarítani?**

Vegyen **GLORIA** rozsahogyó teát

egy negyed rész cukorral, citrom nélkül. Olcsó, illatos, kellemes ízű C-vitaminos teát kap. Minden fűszer és csemegeüzletben kapható

**URANIA** Ma szünet  
Holnap, szombaton j  
**A kétarcu Madonna**  
Phyllis Calvert,  
Stewart Granger

## Mindenki köteles támogatni a népszámlálási közegek munkáját

A népszámlálást és a mezőgazdasági összeírás munkáját irányító Központi Statisztikai Hivatal Népi Köztársaságunkban uralkodó demokratikus rendszernek megfelelően, az összeírások megkönnyítésére és a magyarok lakosság tájékoztatására magyar nyelven is kiadta az összeírásokra vonatkozó utasításokat. A népszámlálási és összeírás i vekeket magyar nyelven is kinyomtatatták és azokat minden összeíró közegek magával viszi a magyar lakosság tájékoztatására. A magyar nyelvű összeírás i veke magukban foglalják a fejrovatokat, a megválaszolandó kérdéseket és az azokhoz fűzött szükséges magyarázatokat, valamint a népszámlálásra és mezőgazdasági összeírásra vonatkozó magyarázatokat. Ezek az i veke tájékoztatás célját szolgálják és nem kitöltendők.

Csakis a Palincas polgármester aláírásával igazolható közegeket tartoznak az érdekeltek lakásukba bebocsátani, senki másnak nincs joga akár az ingatlanoknybbe betekinteni, akár személyazonosság i igazolványt kérni. Az adatokért a családfő, vagy annak megbízottja felelős. A népszámláló biztosok csakis az ivben szereplő kérdésekben kérhetnek felvilágosítást.

## Nagymennyiségű rejtett vas- és szerszámárut találtak Gh. bu almérnök lakásán

Az aradi gazdasági ellenőrzőszolgálat tudomására jutott, hogy Gh. bu Dumitru almérnök Marasesti-Kossuth uccai lakásán nagyobb mennyiségű szerszám- és vasárút rejtőget és azokat a feketepiacon üzérkedik.

Házkutatást tartottak nála és ennek során valóban jelentős mennyiségű vasárút, az üzlet forgalmában alig található különböző szerszámokat, golyócsapágyakat, spii állűrceket, vasfűrészlapokat, vasköszörűköveket.

A gazdasági ellenőrzőszolgálat eljárást indított Ciopdar Petru és Mutu Gheorghe világosi malomtulajdonosok ellen, mert a malom regisztrációját nem vezették a törvény előírása szerint. Ma letartóztatták Szolka Pál kisjenői bennst, mert borjút vágott.

## BELFOLDI GYORSPOSTA

A pénzügyigazgatóság felhívja az üzemek mellett működő étkezdéket, hogy legkésőbb január 31-ig jelentsek be az étkezdék számára vásárolt élelmiszerek értékét és fizessék be az emján járó adót, mert különben az adóelőltkolásról szóló törvény alapján büntetik őket. A vásárolt élelmiszerek eredetét nyugtával kell igazolni. A vállalatok tartoznak igazolni, hogy a proporcionalis és különleges adót befizették a raktárakból és étkezdékből esetleg eladott árúk után. Kivételt képeznek azok a ruházati cikkek és élelmiszerek, amelyeket a vállalatok saját dolgozóiknak adtak el. A beváratásoknak eladott árúk után a proporcionalis adót be kell fizetni.

Hivatalosan közlik, hogy a január 26 - április 26 közötti időszakra a házbérek után fizetendő 27 százalékos adót január 26-ig ki kell egyenlíteni. Ugyanezen időpontig kell kiegyenlítsék ezt az adót a közalkalmazottak és kollektív szerződés alapján dolgozó alkalmazottak is, akik havonként fizetik a házbért.

Az adóügyi visszafizések önkéntes bejelentésének, illetve kiegyenlítésének határideje február 1-én lejár. A határidőt nem hosszabbítják meg. Február elseje után megkezdődik az adóelőltkolások kivizsgálása és ennek megállapítása esetén szabótársjegyzőkönyv készül, a büntetés pedig súlyos szabótársjegyzetés.

**VASÁRNAP** A „SCANTEIA BĂRĂTAINAK” előadása. A „Scanteia barátai” egyesület január 25-én vasárnap délelőtt 10 órakor, a városi színházban művészi műsort ad elő. A műsor alkalmával kiosztják a díjakat azok között, akik a Scanteia városi és megyei terjesztésében kifizették magukat. Belépés díjtalan.

**A HIGIENAI SZAKSZERVEZET** kéri sakkjátékos tagjait, hogy szombaton, január 24-én reggel 9 órakor jelenjenek meg a szakszervezet helyiségében. Akinek van, hozza magával sakkjátékát.

**A „SOLIDARITATEA” Szövetkezet** fűszerosztálya és fiókjai **kor-ként 115 lejért árusítják a bukaresti Stefanescu-Grivita-gvár által készített gyümölcsíz**

Mindenféle tavaszi magvak érkeztek  
**„BANAT”** magkereskedése  
Ujarad, Armata Rosie-ucca 200

**ARAGAZ** rezsó-sütővel, teljes felszereléssel eladó.  
**Atelier KALMAN**  
Melianu-ucca 4.

**Közgyűlési meghívók, mérlegek, elveszett iratok, Buletin, permis de circulatie**  
Munkakönyvek, élelmiszerjegyek etc. meghirdetését a **MONITORUL OFICIAL** hivatalos lapban terminusra vállaljuk  
**„RECLAMA”** hirdetőiroda,  
Arad, Eminescu-u., 4. Telefon 17-11.

## Apróhirdetés

**MEGBIZOTTUNK - BUKAREST.**  
BE indul minden kedden. Mindenféle megbízatást elvállalunk. **KEDD** délután 6 óráig **OLYMPIKON** utazási iroda ARAD, Bratia nu 2-4. Telefon 20. 49.

**PERZSASZONYEGEK, EZUSTOK, BRILLIANSKÖVEK, DISZTARGYAK, MUTARGYAK STB. ALLANDÓ VE TELE ES ELADASA.** „COMISION BIJUTERIE” DEUTSCH IASZLO, EMINESCU 1, FEHER KERÉZT EPULET, CORSO MOZI MELLFTT

**KITENŐEN** - főző szakácsnő (tehát leg azonnali belépéssel állást keres. Cim meket „Hia” jellegre kérek. 3041  
**LENGYEL**-féle modern ebédlő, dupla csipkefüggöny, haragú eszjár csadő. Cim a kiadóban. 3042

**ELADÓ** sürgősen 4 szobás kertes magán ház szabad kézből. Cim a kiadóban.  
**FÖZEST,** takarítást, mosást, vasalást, parkettasztyást vállalok. Naponta 1-2 órát félnapra vagy egész napra. Eminescu 4. 3044

**ELVESZETT** özv. Rudas Józsefné névre szóló kartella. Megtaláló kéri adja le Duca ucca 15-17 sz. alatt.  
**ELADÓ** 20 és 40 literes német benzintartály. Calea Victoriei 2-5. 3052  
**ELVESZETT** Herold Etelka névre szóló kartella. Megtaláló kéri adja le a kiadóba.

**ÖALLAPOTBAN** levő díohalót keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek.

**DÍOFURNEROS** prima hálszoba bútor eladó. Gh. Lazar 27. 3049

**ELADÓ** hárcmükáros kertes ház istállóval. Sęga, Scadei 21. 3041

**ELADÓ** hatos Hoffer cséplő gyürős, 8, 10, 14, 20 HP motorkor. Lanzburgog fei. Kovács, Andrei Muresan u. 1.

**JÓKARBAN** levő gyermek sportkocsi és egy ruhamángorló eladó. Cim: Fabrici ucca 21.

**MINDENES** főzőnő bejárónői állást keres. Rudas, Trib. Axente 15. 3045

**MEHESZEK** Műlépprés 32/30 méret eladó. Megtekinthető Varjas ruhásüzlet. Reg. Ferdinand 7. 3046

**ELADÓ** Oldsmobil autó jó gumikkal és egy porszívó, Albert, Blanduzici 20.

**ELVESZETT** Weisz Hőlena névre szóló kartella. Megtaláló kéri adja le a kiadóba.

## MAR MOST

Jegyeztesse elő a **Közgazdasági Almanachot!**

## MIÉRT?

Mert a Közgazdasági Almanach mindenki számára áttekinthető és világos ismertetést nyújtja ipari és kereskedelmi helyzetünknél. Megtalálja benne iparvállalataink és kereskedéseink cimjegyzékét, szakrúk szerint csoportosítva az 1948 januári adatok alapján. Három évi megfeszített termelő munka eredményeiről, a munkásság nélkülözése között véghezvitt erőfeszítéseiről számol be a Közgazdasági Almanach. Előjegyezhető a Progresul sajtóvállalat irodájában Arad, Bulv. Regina Maria 19. Telefon 18-17.

**Corsoban**  
Előadások 2, 4, 6 és 8 órakor  
Egyedül játsza csak hétfőig a szines filmcsedát  
**Denevér**  
WILLY FRITSCH, MARTA HARELL, DORIT KREISLER.  
Tud. PATRIOTUL